



組合員の皆様

2014年1月28日

**米国/EU の対イラン制裁に関する緊急追加情報  
保険提供禁止措置の6カ月間（2014年1月20日～2014年7月20日）一時停止について**

2014年1月17日付回覧にてご案内しました通り、米国/EU が、イランとの特定の取引に関連して、保険契約に対する制裁を含む現行制裁措置の6カ月間停止を発表（および関係規則・ガイドラインを公表）して以降、国際グループ（IG）は保険に対する制裁措置一時停止の実施に関して、米国/EU の関係当局と協議を続けています。

米国が実施する一時停止措置に関して国際グループは、クラブが組合員に6カ月間の制裁停止により容認された取引に対して保険を提供した場合、その制裁停止期間中に生じたものの、2014年7月20日以降にならないと具体化または提示されない責任について、どこまで対応できるのかという点について確認を求めています。米国財務省外国資産管理局（OFAC）は、その6カ月間に発生した責任について2014年7月20日以降も保険カバーが可能かどうか現時点では確約できないとしています。

このような状況のため、制裁停止期間中（2014年1月20日から7月20日まで）に発生した責任に関して提示されたクレームに対して、2014年7月20日以降（または当初の6ヶ月間の延長期間以降）、クラブは対応することはできない可能性が高いものとご理解ください。これにより保険提供、とりわけ P&I カバーに対する現行の制裁一時停止措置が、船主やクラブに及ぼす効果はかなり限定的になってしまうことは否めません。クラブが発行した保証状に基づく要求が2014年7月20日以降になされる可能性もあるため、そのような状況でクラブは保証状を提供することができない可能性が高いことにご留意ください。また、7月20日以降もクラブが責任を負う可能性のある、イラン産原油、石油（EU 理事会規則 2014/42 の Annex 1 に定義）または石油化学製品の運送契約を締結する組合員に対しては、ブルーカードを発行できない可能性もあります。

... / ...

The Standard Club Europe Ltd

www.standard-club.com

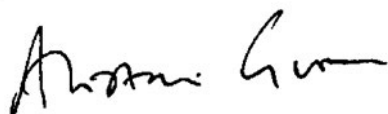
Registered in England No. 17864. Authorised by the Prudential Regulation Authority and regulated by the Financial Conduct Authority and the Prudential Regulation Authority

Managers' London Agents: **Charles Taylor & Co. Limited**. Registered in England No. 2561548  
Charles Taylor & Co. Limited is an appointed representative of Charles Taylor Services Limited,  
which is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority

Registered Address: Standard House, 12-13 Essex Street, London WC2R 3AA, UK  
Telephone: +44 20 3320 8888 Email: pandi.london@ctplc.com

米国／EU が原油、石油（上記定義）、石油化学製品の輸送に対する禁止措置を 6 カ月間一時停止することに伴い 2014 年 7 月 20 日までの限られた期間に容認される当該貨物の運送契約を締結する場合には、事前に保険カバーについて必ずクラブにご相談ください。なお、国際グループは米国当局に対して引き続き確認を求めています。

以上



Alistair Groom  
Chief Executive  
Charles Taylor & Co Limited

Direct Line: +44 20 3320 8899  
E-mail: [alistair.groom@ctplc.com](mailto:alistair.groom@ctplc.com)

(本回覧は、英文クラブ回覧を組合員各位の便宜のために日本語に仮訳したものです。)